

COMUNICATO n. 3576 del 17/12/2024

Traduzione in cimbro

Bachdokhtur, bazta bèkslt

[Cimbro] Àhevante von djar boda khint barta bèksln dar dienst von bachdokhtur. 'Z hattz auzgemacht an vraità atz 13 von kristmånat da provintziàl Djunta, vorgelekk von asesór afte gesunthait un sotziàl politike Mario Tonina, boda hatt gètt mandàtt in provintziàl Àmt vor di sanitér dienst zo boroata an plån vor da auz iz dar månat von hoachnach 2025. Da doin mearare di naüing sachandarn inngévüart, nå in sèll boda auzmacht dar provintziàl integratìf akòrd von dokhtür untarschibet in vorgånate månat von prachant, boda hatt 'z zil zo pezzra in dienst un zo stiana mearar nå in sèll boda hãm mångl di laüt, pezzrante in da gelaichege zait in sistèm o.

“Disa naüige organizatziõg von dienst von bachdokhtur iz a bichtegar tritt zo geba in laüt garade daz sèll bosa hãm mångl åna zo vorliara zait – asó hatta khött dar asesór Tonina – dar naüige modo zo giana kan bachdokhtur, lai rüavante å pellar in nummar 116117 un di naüing orarie padar nacht gem zuar zo sichra an dienst gelaich vor alle, boda rispundart in konkrèt in mångl von pürgar. In da gelaichege zait iz grüntlich azta dar sanitér sistèm saibe guat zo halta panåndar qualitét un auhalt. Pitt disan naüing sachandarn khearbar zo khöda biavl bar haltnda azta ünsar sanitér saibe nãmp in laüt un guat zo vornaügrase un darzuar rispundarbar in laüt bodada arbatn übar in mångl bosa hãm zo maga arbatn sichar”, asó machta verte zo khöda dar asesór.

Schaugante drau vor mearara zait afte arbat boda machan di bachdökhtür izta azukhent ke dar dienst khint genützt von laüt in diferentege urn: in disa lest zait, di lestin sèks månat, boda gian von earst von hoachnach 2024 sin atz 30 von prachant 2024 di årüaft in di urn boda gian vo mittanacht vort sin di achte mòrgas soìn gest dar 12% von gãntzan årüaf. Darzuar di mearastn laüt auz padar nacht hãm lai gevorst eppaz durch telefon anvétze baz åndre hilfan boda khemmen gètt in ambulatòrdjo odar dahuam. Dise protzentualn khönaz hoatar ke 'z iztada mångl eppaz zo bèksla zo maga hãm an dienst boda rispundart in mångl von laüt.

Di bichtegarstn naüing sachandarn soìn:

- **intritt vor alle gelaich lai årüavante in uantzege nummar 116117;**
- **zuargem dar operatìf Zentràl 116117 dökhtür vor da earst hilfe** (ex bachdökhtür) boroatet garade vor ditza boda mochan koordinarn di hilfan; dise dökhtür mang helvan durch telefon odar azta bart soìn mångl schikhan epparummaz dahuam kan krånkh odar schikhanz in ambulatòrdjo (in setz boda khütt daz sanitér Àmt odar rüavante an dokhtur dahuam);
- **bèksln di orarie auz padar nacht:** in di urn boda gian vo mittanacht sin di achte mòrgas dar dienst bart soìn gesichart von dökhtür vodar operatìf Zentràl 116117 helvante garade durch telefon un aztada berat mångl rüavante di dökhtür dahuam zoa azza gian kan krånkh odar rüavantese in ambulatòrdjo; anvétze in di åndarn orarie steata allz gelaich azpe vorå, di ambulatòrdje bartn soìn offe, hèrta årüavante pellar in nummar 116117, vo di achte abas sin mittanacht in di bèrta tage, vo di achte mòrgas sin mittanacht di sãntzta, di sunta un di vairta, vo di zene mòrgas sin mittanacht di tage vor in vairta.

Vor atz 31 von hoachnach 2025, daz provintziäl Amt vor di sanitér dienst bart vorleng an plån boda bart mochan sojn ågenump voda djenarål Dirèktziong von Dipartimént vor di gesunthait. Darzuar khinta vürgelekk zo macha bizzan in laüt durch mearare struméntn dise näige bichtege sachandarn boda ågian alln.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)